



The School District of Philadelphia
OFFICE OF MULTILINGUAL CURRICULUM AND PROGRAMS
440 N. BROAD STREET
SECOND FLOOR, SUITE 251
PHILADELPHIA, PA 19130

LUCY FERIA
Deputy Chief

Phone: (215) 400-4240
Fax: (215) 400-4241

Dear Parents of _____:

The School District of Philadelphia provides English language learning support for students in Grades 1-12 whose first language is not English. We offer a continuum of types of support to English learners. In schools with many English learners, one or more English as a Second Language (ESOL) teachers provide daily instruction in a full ESOL program. In ESOL class students receive instruction in speaking, understanding, reading, and writing English, and they are also oriented to the new school and the expectations in their various content classes. In schools with limited numbers of English learners, an itinerant teacher may provide ESOL class one or more days per week. In schools with very small numbers of English learners, tutors are assigned to work with the English learners one or more times per week for a few hours each visit; the tutors usually work with the English learners in their regular classroom, providing support as directed by the classroom teacher.

This year at your child's neighborhood school, _____, there will be only limited ESOL service because there were very few English learners. We would like to offer your child the opportunity to study next year in the following school (school name and address):

This school has a full ESOL program and one or more full-time ESOL teachers. In this program, your child will have daily ESOL class for up to 120 minutes and, in addition, the ESOL teacher will be able to work closely every day with your child's classroom teacher to assist in planning and assessing your child. If you live 1.5 miles or more from the new school, the School District of Philadelphia will most likely be able to provide bus transportation to the new school.

You are not required to move your child to this new school; it is an option we want to offer you. It is important to note, however, that a full ESOL program would allow your child to progress much more quickly in English and, finally, to be successful in school.

If you are interested in having your child transferred to a new school with a full ESOL Program, please complete only the highlighted yellow parts on the enclosed transfer application and mail it to Mr. Kenneth Ramos at the above address. If you have any questions, please call the number above. We can arrange to have an interpreter available.

Best Regards,

Lucy Feria
Deputy Chief
Office of Multilingual Curriculum and Programs



Drejtoria Arsimore e Filadelfias Zyra e Programeve dhe Kurrikulës Shumëgjuhësore

440 N. BROAD STREET
SECOND FLOOR, SUITE 251
PHILADELPHIA, PA 19130

LUCY FERIA
Shefe

Tel: (215) 400-4240
Faks: (215) 400-4241

I dashur prind i _____:

Drejtoria Arsimore e Filadelfias ofron mësimdhënie të gjuhës Angleze për nxënësit e klasave 1-12, gjuha amëtare e të cilëve nuk është Anglishtja. Ne ofrojmë në vazhdimësi një shumëllojshmëri mbështetjesh për nxënësit që mësojnë Anglisht. Në shkollat ku ka shumë nxënës që mësojnë Anglisht, ka një ose më shumë mësues të gjuhës Angleze (ESOL-i) që japin mësim çdo ditë përmes një programi të plotë ESOL-i. Në klasën e ESOL-it, nxënësit marrin mësimdhënie në të folurin, kuptimin, leximin dhe shkrimin e Anglishtes, orientohen për tu përshtatur me shkollën e re, si edhe me pritshmëritë që do të kenë në klasat e lëndëve të tjera. Në shkollat me numër më të kufizuar të nxënësve që mësojnë Anglisht, është një mësues shëtitës, që jep nësimin në klasat e ESOL-it një ose disa ditë në javë. Në shkollat me një numër shumë të vogël nxënësish, janë caktuar tutorë të punojnë me nxënësit që mësojnë Anglisht një ose disa ditë në javë, për pak orë në secilën vizitë; tutorët, zakonisht punojnë me këta nxënësit në klasat e tyre të rregullta, duke dhënë mbështetje e tyre, sipas udhëzimeve të dhëna nga mësuesi i klasës.

Këtë vit, në shkollën e lagjes së fëmijës tuaj, _____, do të ketë shërbime të kufizuara të mësimdhënies së ESOL-it, sepse shkolla ka pak nxënës që mësojnë Anglisht. Ne do të dëshirojmë t'ofrojmë fëmijës suaj mundësi që, vitin tjetër, të ndjekë studimet në shkollën si më poshtë: (emri/adresa e shkollës/school name and address):

Kjo shkollë ka një program ESOL-i të plotë dhe një ose më shumë mësues ESOL-i me kohë të plotë. Në këtë program, fëmija juaj do të bëjë çdo ditë mesim ESOL, deri në 120 minuta dhe, për më tepër, mësuesi i ESOL-it do të ketë mundësi të punojë nga afër, çdo ditë me mësuesin e klasës, për të ndihmuar në planifikimin dhe vlerësimin e fëmijës tuaj. Nëse ju banoni 1.5 milje ose më larg nga shkolla e re, Drejtoria Arsimore e Filadelfias ka shumë mundësi të ofrojë transport me autobus për në shkollën e re.

Juve nuk ju kërkohet të lëvizni fëmijën tuaj në shkollën e re; ky është një opsion që ne dëshirojmë t'ju ofrojmë. Sidoqoftë, është e rëndësishme të theksojmë se, ky program ESOL i plotë, do të mundësojë që fëmija juaj të përparojë më shpejt në Anglisht, dhe së fundmi të jetë i suksesshëm në shkollë.

Nëse jeni të interesuar që të transferoni fëmijën tuaj në një shkollë të re, ku ka një program ESOL të plotë, ju lutemi, plotësoni vetëm pjesët e verdha të theksuara në aplikimin për transferim, që keni brënda zarfit dhe postoheni tek Mr. Kenny Ramos në adresën më sipër. Nëse keni pyetje, ju lutemi, telefononi në numrin më sipër. Ne do të mundësojmë që ju të flisni me përkthyes në gjuhën tuaj.

Urimet më të mira,

Lucy Feria
Shefe
Zyra e Mësimdhënies dhe Programeve Shumëgjuhësore